



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. júla 2025
(OR. en, es)

10698/25
PV CONS 33
SOC 448
EMPL 306
SAN 376
CONSUM 117
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

(zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti)

19. a 20. júna 2025

ZASADNUTIE VO ŠTVRTOK 19. JÚNA 2025 (9.30 hod.)

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 10018/25.

2. Schválenie bodov A

Zoznam nelegislatívnych bodov

10174/25

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. Smernica o stážach



9936/25

všeobecné smerovanie

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k smernici o stážach, ako sa uvádza v uvedenom dokumente.

Estónsko a Španielsko predložili vyhlásenia uvedené v prílohe.

Nelegislatívne činnosti

4. Európsky semester 2025



- a) **Od zásad k pokroku: nový Akčný plán na realizáciu Európskeho piliera sociálnych práv a prvá stratégia v oblasti boja proti chudobe**
diskusia o smerovaní

9420/25 + ADD 1

Rada na základe orientačnej poznámky predsedníctva, ktorá sa nachádza sa v uvedenom dokumente, diskutovala o smerovaní na tému Od zásad k pokroku: nový Akčný plán na realizáciu Európskeho piliera sociálnych práv a prvá stratégia v oblasti boja proti chudobe.

b) Jarný balík
prezentácia Komisie

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o jarnom balíku.

c) Horizontálna poznámka o odporúčaníach pre jednotlivé krajiny 9901/25
schválenie

Rada schválila horizontálnu poznámku o odporúčaníach pre jednotlivé krajiny, pokiaľ ide o aspekty politiky zamestnanosti a sociálnej politiky, ktorá sa nachádza v uvedenom dokumente.

d) Posúdenie odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2025 a vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2024: stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu 9595/25 + ADD 1 – 3
schválenie

Rada schválila stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu k posúdeniu odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2025 a vykonávaniu odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2024, ktoré sa nachádza v uvedenom dokumente.

e) Príspevok k aspektom politiky zamestnanosti a sociálnej politiky v rámci odporúčaní pre jednotlivé krajiny: odporúčania k hospodárskej, sociálnej, štrukturálnej a rozpočtovej politike a politike zamestnanosti v každom členskom štáte 9415/25
9903/25
9983/25
10374/25
schválenie

Rada schválila príspevok k aspektom politiky zamestnanosti a sociálnej politiky v rámci odporúčaní pre jednotlivé krajiny týkajúcich sa hospodárskej, sociálnej, štrukturálnej a rozpočtovej politiky a politiky zamestnanosti v každom členskom štáte na rok 2025, ako sa uvádza v dokumente 9983/25, a schválila poznámku podľa zásady „dodržiavaj alebo vysvetli“ uvedenú v dokumente 10374/25.

5. **Stanovisko Výboru pre zamestnanosť k rozmerom kvality
pracovných miest** [2] 9417/25
prezentácia predsedu Výboru pre zamestnanosť

Rada vzala na vedomie prezentáciu predsedu Výboru pre zamestnanosť o stanovisku Výboru pre zamestnanosť k rozmerom kvality pracovných miest, ktoré sa nachádza v uvedenom dokumente.

6. **Závery o podpore starších osôb pri dosahovaní ich plného
potenciálu na trhu práce a v spoločnosti** [2] 9321/25
schválenie

Rada schválila závery o podpore starších osôb pri dosahovaní ich plného potenciálu na trhu práce a v spoločnosti, ktoré sa nachádzajú v uvedenom dokumente.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

7. **Smernica o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania
(článok 19)** [S][C] 9573/25
9634/25
*diskusia o smerovaní
správa o pokroku*

V Rade sa na základe orientačnej poznámky predsedníctva, ktorá sa nachádza v dokumente 9634/25, uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti so smernicou o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu v iných oblastiach ako zamestnanie (článok 19). Rada tiež vzala na vedomie správu o pokroku uvedenú v dokumente 9573/25, ktorá sa týka navrhovanej smernice.

Nelegislatívne činnosti

8. **Závery o presadzovaní rodovej rovnosti v digitálnom veku ovplyvnenom umelou inteligenciou**  9408/25
schválenie + ADD 1 REV 2
+ ADD 2

Rada schválila závery o presadzovaní rodovej rovnosti v digitálnom veku ovplyvnenom umelou inteligenciou, ktoré sa nachádzajú v uvedenom dokumente.

Bulharsko a Maďarsko predložili vyhlásenia uvedené v prílohe.

Rôzne

9. a) **Podujatia predsedníctva**  9664/25

i) **Neformálne zasadnutie ministrov pre otázky rovnosti (Varšava, 16. apríla 2025)**

ii) **Konferencie na vysokej úrovni**
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré o svojich podujatiach poskytlo predsedníctvo.

- b) **Plán pre práva žien**  6756/25 + ADD 1
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o pláne pre práva žien.

- c) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie Dánska

- d) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**  

i) **Revízia nariadení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09)** 15642/16
+ ADD 1 REV 1

ii) **Revízia smernice o európskych zamestnaneckých radách** 5837/24 + ADD 1

iii) **Nariadenie o európskej štatistike obyvateľov, domov a bytov** 5588/1/23 REV 1
+ ADD 1

- iv) **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/691, pokiaľ ide o podporu pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii** 7721/25
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o uvedených legislatívnych návrhoch.

- e) **Odporúčanie Rady týkajúce sa posilneného rámca kvality pre stáže**   8155/24
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o odporúčaní Rady týkajúcom sa posilneného rámca kvality pre stáže.

- a) **(pokračovanie) Podujatia predsedníctva**  9664/25
- iii) **Neformálne zasadnutie ministrov pre zamestnanosť a sociálne veci (Varšava, 14. – 15. apríla 2025)**
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré o svojich podujatiach poskytlo predsedníctvo.

- f) **Zabezpečenie rýchlej ochrany dôchodkov pre osoby, ktoré využili slobodu pohybu v rámci EÚ (česká iniciatíva)**  9702/1/25 REV 1
informácie predsedníctva a Komisie

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie o zabezpečení rýchlej ochrany dôchodkov pre osoby, ktoré využili slobodu pohybu v rámci EÚ.

- g) **Hodnotiaca správa Európskeho orgánu práce**  9644/25 + ADD 2
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o hodnotiacej správe Európskeho orgánu práce.

ZASADNUTIE V PIATOK 20. JÚNA 2025 (10.00 hod.)

ZDRAVIE

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

10. **Akt o kritických liekoch**
diskusia o smerovaní

  9066/25

Rada na základe orientačnej poznámky predsedníctva, ktorá sa nachádza v uvedenom dokumente, diskutovala o smerovaní v súvislosti s aktom o kritických liekoch.

Nelegislatívne činnosti

11. **Závery Rady o podpore a ochrane duševného zdravia detí
a dospelých v digitálnej ére**
schválenie

 9069/25

Rada schválila závery o podpore a ochrane duševného zdravia detí a dospelých v digitálnej ére.

12. **Preventívne opatrenia EÚ zahŕňajúce zníženie spotreby
tabaku a alkoholu**
výmena názorov

 9072/25

V Rade sa na základe orientačnej poznámky predsedníctva uskutočnila výmena názorov o preventívnych opatreniach EÚ zahŕňajúcich zníženie spotreby tabaku a alkoholu.

Rôzne

13. a) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

Balík opatrení v oblasti farmaceutických výrobkov:

 

- a) **Smernica o kódexe Únie o liekoch
na humánne použitie**

8759/23 + ADD 1

**b) Nariadenie, ktorým sa stanovujú postupy
Únie pri povoľovaní liekov na humánne
použitie a vykonávaní dozoru nad nimi
a určujú pravidlá platné pre Európsku
agentúru pre lieky**

8758/23 + ADD 1

informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o balíku opatrení v oblasti farmaceutických výrobkov.

**b) Medzinárodné limity počtu detí na jedného darcu
spermií alebo na jednu darkyňu vajíčok**

 9548/1/25 REV 1

*informácie Švédska s podporou Belgicka, Fínska,
Francúzska, Holandska, Maďarska, Rumunska
a Španielska*

Rada vzala na vedomie informácie Švédska s podporou Belgicka, Fínska, Francúzska, Holandska, Maďarska, Rumunska a Španielska o medzinárodných limitoch počtu detí na jedného darcu spermií alebo na jednu darkyňu vajíčok.

c) Boj proti dezinformáciám v oblasti zdravia
informácie
*Estónska, Francúzska, Chorvátska, Litvy, Nemecka,
Slovinska a Španielska*

 9620/1/25 REV 1

Rada vzala na vedomie informácie Estónska, Francúzska, Chorvátska, Litvy, Nemecka, Slovinska a Španielska o boji proti dezinformáciám v oblasti zdravia.

**d) Pokračujúca a naliehavá výzva na prijatie opatrení
na úrovni EÚ s cieľom chrániť mladých ľudí pred
škodami spôsobenými novými tabakovými
a nikotínovými výrobkami**

 10129/2/25 REV 2

*informácie Belgicka, Estónska, Fínska, Francúzska,
Holandska, Chorvátska, Írska, Litvy, Lotyšska, Malty,
Slovinska a Španielska*

Rada vzala na vedomie informácie Belgicka, Estónska, Fínska, Francúzska, Holandska, Chorvátska, Írska, Litvy, Lotyšska, Malty, Slovinska a Španielska o pokračujúcej a naliehavej výzve na prijatie opatrení na úrovni EÚ s cieľom chrániť mladých ľudí pred škodami spôsobenými novými tabakovými a nikotínovými výrobkami.

- e) **Vplyv rozšírenej zodpovednosti výrobcu podľa smernice o čistení komunálnych odpadových vôd na dodávanie liekov**
informácie Bulharska, Českej republiky, Chorvátska, Litvy, Lotyšska, Maďarska, Nemecka, Rakúska, Rumunska a Slovinska

 10153/1/25 REV1

Rada vzala na vedomie informácie Bulharska, Českej republiky, Grécka, Chorvátska, Litvy, Lotyšska, Maďarska, Nemecka, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Slovinska o vplyve rozšírenej zodpovednosti výrobcu podľa smernice o čistení komunálnych odpadových vôd na dodávanie liekov.

- f) **Konferencie predsedníctva**
informácie predsedníctva

 9540/25

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré o svojich konferenciách poskytlo predsedníctvo.

- g) Rokovania o medzinárodnej dohode o predchádzaní pandémie, pripravenosti a reakcii na ne, ako aj o dopĺňujúcich zmenách Medzinárodných zdravotných predpisov (2005)
informácie predsedníctva a Komisie

9541/25

- h) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
informácie Dánska



prvé čítanie



mimoriadny legislatívny postup



verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)



bod založený na návrhu Komisie

VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNYM BODOM B UVEDENÝM V DOKUMENTE 10018/25

K bodu B č. 3: **Smernica o stážach**
 všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE ESTÓNSKA

„Estónsko podporuje celkový cieľ smernice o stážach, ktorým je zlepšiť kvalitu stáží a prístup k nim. Vyjadrujeme však obavy v súvislosti s pochybnou pridanou hodnotou smernice o stážach, ako aj s dodatočným administratívnym zaťažením.

Smernica môže povzbudzovať zamestnávateľov, aby vytvárali stáže na úkor pracovnoprávných vzťahov, a obmedziť prístup mladých ľudí k stážam. Estónsky právny systém neuznáva stážistov pracujúcich na základe pracovnej zmluvy. Stážisti, ktorí pracujú na základe pracovnej zmluvy, sú definovaní ako zamestnanci s plnými pracovnými právami. Estónsko sa preto domnieva, že smernica nezlepšuje situáciu stážistov. Práve naopak, môžeme prostredníctvom nej nabádať k menej priaznivému zaobchádzaniu so stážistami ako s pracovníkmi.

Estónsko má okrem toho stále obavy týkajúce sa právnej zrozumiteľnosti článku 8 smernice, pokiaľ ide o úlohu zástupcov pracovníkov v súdnych konaniach. Podľa znenia článku 8 by členské štáty mali zabezpečiť súlad s dvoma rôznymi situáciami. Členské štáty zabezpečia, aby zástupcovia pracovníkov:

1. *mohli [...] sa zúčastňovať* na akomkoľvek relevantnom súdnom alebo správnom konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice;

a

2. v prípade porušenia akéhokoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúcej z tejto smernice *mohli [...] konať [...]* v mene jedného alebo viacerých stážistov alebo na ich podporu.

Pochopili sme to tak, že druhá situácia (*mohli konať [...] v mene alebo na podporu*) znamená zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní (takéto použitie termínu na *podporu* bolo dohodnuté v rámci nástrojov občianskeho práva, napr. smernice proti strategickým žalobám proti verejnej účasti). Nie je nám však jasné, čo znamená prvá situácia, ak neznamená zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní a je upravená ako samostatná povinnosť.

Podľa znenia toho ustanovenia by mal členský štát zabezpečiť, aby zástupcovia pracovníkov, ktorí nekonajú ako zástupcovia alebo poradcovia v súdnom konaní, mali možnosť zúčastniť sa na súdnom konaní. Estónske občianske procesné právo takúto možnosť nestanovuje; takáto nová povinnosť špecifická pre určitý sektor by zasahovala do procesnej autonómie členského štátu a nemôže byť cieľom práva Únie.

Počas rokovaní v Rade Európskej únie sme požiadali o objasnenie toho, čo znamená *môť sa zúčastňovať na [...] súdnom [...] konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice*, a či to znamená niečo iné ako zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní; predložili sme návrhy na formulácie znenia v článku 8, ako aj návrh na formuláciu odôvodnenia.

Pochopili sme Komisiu tak, že členské štáty nemusia meniť svoje občianske procesné právo na to, aby vyhovedi prvej situácii stanovenej v článku 8 (*členské štáty zabezpečia, aby sa zástupcovia pracovníkov mohli [...] zúčastňovať na akomkoľvek relevantnom súdnom [...] konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice*).

Vzhľadom na to, že znenie smernice umožňuje odlišný výklad, poznamenávame, že Estónsko vykladá prvú situáciu upravenú v článku 8 tak, že Estónsko nemusí meniť svoje procesné právo, aby splnilo požiadavky článku 8. Podľa estónskeho procesného práva by postačovalo, ak by mohol stážista využiť zástupcov pracovníkov ako zástupcu alebo poradcu v súdnom konaní (druhá situácia podľa článku 8).

Na základe uvedených skutočností Estónsko nedokáže smernicu podporiť.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

Španielsko uvítalo návrh smernice, ktorý Európska komisia predložila v marci 2024. Tento návrh reagoval na jasný problém: stáže sa príliš často podvodne používajú na zakrytie riadnych pracovnoprávných vzťahov, v prípade ktorých chýbajú práva a ochrana.

Návrh, ktorý sa dnes predkladá na schválenie, nespĺňa minimálne normy potrebné na vytvorenie skutočného európskeho regulačného rámca pre kvalitné stáže. Nespĺňa pôvodné ciele a hrozí, že sa ním rovnaké zneužívajúce praktiky, ktoré sa snaží odstrániť, len upevnia.

Znenie má príliš úzky rozsah pôsobnosti a oslabuje alebo odstraňuje kľúčové ustanovenia o dohľade, presadzovaní a povinnostiach zamestnávateľov. Tieto ustanovenia boli kľúčovými piliermi pôvodného prístupu. Okrem toho nezaručuje, aby sa stáže nesúvisiace so zamestnaním nezneužívali na vykorisťovanie, ani úplne nebráni diskriminačnému zaobchádzaniu.

Európsky právny predpis o stážach musí zmysluplne prispieť k integrácii mladých ľudí do trhu práce. Táto počiatočná fáza ich profesionálnej kariéry by mala viesť ku kvalitnej odbornej príprave, právam a skutočným príležitostiam pre stabilné zamestnanie – a nie k neistej práci.

Španielsko bude naďalej pracovať na zabezpečení toho, aby sa tento právny predpis stal nástrojom, ktorý bude užitočný, ambiciózny a konzistentný so zásadami sociálnej Európy a Európskeho piliera sociálnych práv.

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharská republika prikladá veľký význam presadzovaniu a ochrane ľudských práv a opätovne potvrdzuje svoj záväzok zabezpečiť rovnosť a bojovať proti diskriminácii, ktoré sú základnými hodnotami Európskej únie.

Bulharský ústavný súd prijal v roku 2018 rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „Istanbulský dohovor“) presadzuje právne pojmy súvisiace s pojmom „rod“, ktoré sú nezlučiteľné so základnými zásadami bulharskej ústavy. Ústavný súd okrem toho v roku 2021 ďalej objasnil, že pojem „pohlavie“ použitý v ústave sa má v kontexte vnútroštátneho právneho poriadku chápať len v jeho biologickom zmysle (muži a ženy).

Bulharsko uznáva význam tejto témy a príležitosti a výzvy spojené s využívaním umelej inteligencie na presadzovanie rodovej rovnosti a podporuje prijatie záverov, pričom vyhlasuje, že vykladá všetku terminológiu súvisiacu s rodom v týchto záveroch výlučne v zmysle binárneho pojmu pohlavie. Uvádza tiež, že bude pojem „prierezový prístup“ vykladať výlučne v kontexte diskriminačných dôvodov uznaných Chartou základných práv Európskej únie.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi mužmi a ženami v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. V súlade s týmito skutočnosťami a svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi Maďarsko v *záveroch Rady o presadzovaní rodovej rovnosti v digitálnom veku ovplyvnenom umelou inteligenciou: 6. horizontálne preskúmanie vykonávania Pekinskej akčnej platformy zo strany členských štátov a inštitúcií EÚ* vykladá slovo „rod“ (ang. „gender“) ako odkaz na „pohlavie“.

Maďarsko vyhlasuje, že stratégia Komisie pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025 (COM(2020) 152 final) uvedená v *záveroch Rady o presadzovaní rodovej rovnosti v digitálnom veku ovplyvnenom umelou inteligenciou: 6. horizontálne preskúmanie vykonávania Pekinskej akčnej platformy zo strany členských štátov a inštitúcií EÚ* by sa mala vykladať s náležitým ohľadom na vnútroštátne právomoci a špecifické okolnosti jednotlivých členských štátov.

Maďarsko okrem toho vyhlasuje, že stratégia Komisie pre rovnosť LGBTIQ osôb na roky 2020 – 2025 (COM(2020) 698 final), na ktorú sa odkazuje v *záveroch Rady o presadzovaní rodovej rovnosti v digitálnom veku ovplyvnenom umelou inteligenciou: 6. horizontálne preskúmanie vykonávania Pekinskej akčnej platformy zo strany členských štátov a inštitúcií EÚ* by sa mala vykladať s náležitým ohľadom na vnútroštátne právomoci a špecifické okolnosti jednotlivých členských štátov.“
